



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности**117-я сессия**

Женева, 8–11 октября 2019 года

Пункт 14 предварительной повестки дня

**Правила № 121 ООН (идентификация
органов управления, контрольных сигналов
и индикаторов)****Предложение по дополнению 11 к первоначальной серии
поправок и дополнению 4 к поправкам серии 01
к Правилам № 121 ООН (идентификация органов
управления, контрольных сигналов и индикаторов)****Представлено экспертом от Международной организации
предприятий автомобильной промышленности***

Воспроизведенный ниже текст, подготовленный экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), нацелен на повышение качества передаваемой при помощи существующих контрольных сигналов информации согласно Правилам № 121 ООН. В его основу положен главным образом неофициальный документ GRSG-110-06, представленный на 110-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG); он заменяет собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2018/06, представленный на 114-й сессии GRSG. Изменения к действующему тексту Правил № 121 ООН выделены жирным шрифтом.








* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Таблицу 1 изменить следующим образом (добавив ссылки на сноску ¹⁸):

«

№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	Сигнал	Условное обозначение ²	Функция	Освещение	Цвет
	...				
7.	Передние противотуманные фары	 1, 18	Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал	Да	Зеленый
8.	Задний противотуманный фонарь	 1, 18	Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал	Да	Желтый
	...				
17.	Система обогрева и обдува ветрового стекла (с отдельным органом управления)	 18	Орган управления	Да	
			Контрольный сигнал	Да	Желтый
18.	Система обогрева и обдува заднего стекла (с отдельным органом управления)	 18	Орган управления	Да	
			Контрольный сигнал	Да	Желтый
	...				
20.	Стояночные фонари	 18	Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал	Да	Зеленый
	...				
31.	Дизельный подогреватель	 18	Контрольный сигнал	Да	Желтый
32.	Заслонка (приспособление для холодного запуска двигателя)	 18	Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал		Желтый
	...				

¹⁸ Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004.

...».

II. Обоснование

1. В документе GRSG-110-06 предлагается добавить к условным обозначениям 2 (ближний свет) и 19 (передние габаритные огни, боковые габаритные огни и/или контурные огни) сноску 18 на том основании, что «базисными» правилами № 7, 48 и 87 ООН помимо индикации режима активации (зеленый/синий) предписывается индикация режима неисправности (красный). Такая функция световой сигнализации уже существует для фар ближнего света на светоизлучающих диодах (СИД), однако в случае соответствующего контрольного сигнала возможность использования другого цвета для индикации неисправности не предусмотрена. Исходя из этих соображений

GRSG распространила применение сноски 18 в таблице 1 (текст сноски – исключительно для справки – приводится выше и никоим образом не изменяет суть предложения), допускающей использование других цветов для придания иного значения или индикации изменения статуса задействуемых функций.

2. Как уже отмечалось в обосновании данного изменения (GRSG-110-06), предлагаемые поправки к Правилам № 121 ООН согласуются с закрепленной в пункте 5 стандарта Международной организации по стандартизации (ИСО) 2575 концепцией использования других цветов для индикации изменения статуса задействуемой функции.

3. В документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2018/06 (представленном на 114-й сессии) МОПАП проинформировала об увеличении числа имеющихся функций наряду с новыми возможностями, открывающимися благодаря современным технологиям отображения информации. Предложение было направлено на упрощение процесса изменения цветового отображения в соответствии со стандартом ISO 2575 с целью передачи водителю соответствующей информации о поддерживаемых функциях применительно к 20 дополнительным контрольным сигналам. Однако данный подход не встретил консенсуса в рамках GRSG.

4. Настоящим предложением, подготовленным по итогам двусторонних обменов мнениями с рядом представителей GRSG, вносятся коррективы в гибкий подход к использованию цветов (сноска 18) применительно к 7 контрольным сигналам, признанным актуальными по смыслу документа GRSG-110-06 (возможное распространение применения на источники света).

5. Предлагаемыми поправками не предусматривается изменение каких-либо существующих технических требований Правил № 121 ООН. Поэтому настоящее предложение не содержит переходных положений.